FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

24 — 87

SCHEDULE No. 1 / TABLEAU No. 1

POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Manitoba — District No.: Winnipeg — S. District No.: 87 — Enumeration District / District du recenseur No. 87 in (dans) Winnipeg (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Geo B. Mackay — Enumerator. / Recenseur.

Page 46 — Page 56

Line / Ligne	Numbered in the order of visitation (Dwelling House) / Numérotés dans l'ordre des visites (Habitation)	(Family, household or institution)	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on continuation sheet if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire sur feuille de continuation si dans un canton ou une paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe	Relationship to head of family or household. / Relation avec le chef de la famille ou du ménage.	Religious, secular or religious organization. / Religieux, séculier ou religieux.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration in or to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if a naturalized person. / Année de naturalisation, si naturalisé.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Place where person is employed on his farm, in his country office, or other place. / Lieu où travaille la personne.	Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à un métier ou à une profession.	Weeks unemployed in 1910 but able to work at usual occupation or trade. / Nombre de semaines sans emploi en 1910 mais capable de travailler.	Hours of work in a day at usual occupation or trade. / Heures de travail par jour à son métier ou à son emploi.	Total earnings in 1910 from usual occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier ou de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other labor, office, business or property, if any. / Gain total en 1910 provenant d'autres occupations, si applicable.	Total earnings for both labor and capital. / Gain total en 1910 provenant du travail et du capital.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladies.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée.	Length of residence in Canada in years and months if not a native-born Canadian. / Durée de résidence au Canada en années et mois si non né au Canada.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Crippled or lame. / Infirme ou estropié.	Idiotic or insane. / Idiot ou aliéné.
1			Witzer Joseph	451 Selkirk	M	Son	S	March	1908	10	Man			Polish	Canada	Catholic	None	None											10	Yes	Yes	Polish					
2			" Tina	451	F	daughter	S	Oct	1901	9	Man			Polish	Canada	Catholic		None											10	Yes	Yes	Polish					
3			" Mary	451	F	daughter	S	April	1904	7	Man			Polish	Canada	R. Catholic		None											7	No		"					
4			" Annie	451	F	daughter	S	Nov	1906	4	Man			Polish	Canada	R. Catholic		None														"					
5			" Carmen	451	M	son	S	August	1910	9/12	Man			Polish	Canada	R. Catholic		None																			
6	344	447	Sandiness John	449	M	Head	M	Oct	1863	47	Scotland	1905		Celtic	Canada	Presbyterian	Carpenter	1-6-63	W		Shop	52		60	1800					Yes	Yes	English					
7			" Annie	449	F	Wife	M	May	1864	45	Scotland	1905		Celtic	Canada	Presbyterian	None	None												Yes	Yes	English					
8	346	448	Zweirkins Michael	432	M	Head	M	August	1877	33	Germany	1905	1909	German	Canada	Lutheran	Harness maker	7-6-63	W		Harness shop	52	6	60	1800		32			Yes	Yes	German					
9			" Mathilda	433	F	Wife	M	Nov	1881	29	Russia	1902	1909	German	Canada	Lutheran	None	None												Yes	Yes	German					
10			" Mathilda	433	F	son	S	July	1904	6	Manitoba			German	Canada	Lutheran		None											10	Yes	Yes	German					
11			" Elsie	433	F	daughter	S	May	1906	4	Manitoba			German	Canada	Lutheran		None														"					
12			" Arthur	433	M	son	S	Nov	1910	1	Manitoba			German	Canada	Lutheran		None																			
13			Gruenke Gustav	433	M	Head	M	April	1873	37	Germany	1902		German	Canada	Lutheran	None	None												Yes	Yes	German					
14	348	449	Hintz Peter	433	M	Head	M	Sept	1871	39	Russia	1893	1904	German	Canada	Lutheran	Carpenter	1-6-03	W		Carpenter shop	52		60	1848		40			Yes	Yes	German					
15			" Mathilda	433	F	wife	M	January	1876	35	Russia	1894	1904	German	Canada	Lutheran	None	None															"					
16			" Albert	433	M	son	S	June	1908	3	Manitoba			German	Canada	Lutheran		None																			
17			" John	433	M	son	S	Oct	1909	2	Manitoba			German	Canada	Lutheran		None																			
18			" Otto	433	M	son	S	March	1911	9/12	Manitoba			German	Canada	Lutheran		None																			
19			" Bertha	433	F	daughter	S	March	1911	9/12	Manitoba			German	Canada	Lutheran		None																			
20	346		Zuberovich Vincent	431	M	Head	M		1863	45	Austria	1906		Polish	Poland	Catholic	Carpenter	1-6-03	W			52		60	1110		37			Yes	Yes	Polish					
21			" Annie	431	F	Wife	M	June	1881	29	Austria	1906		Polish	Poland	Catholic	None	None												Yes	Yes	Polish					
22			" Mary	431	F	daughter	S	June	1907	3	Manitoba			Polish	Canada	R. Catholic		None														"					
23			" Thomas	431	M	son	S	June	1908	2	Manitoba			Polish	Canada	R. Catholic		None																			
24			" William	431	M	son	S	June	1909	1	Manitoba			Polish	Canada	R. Catholic		None																			
25	347	451	Gurczynski Joseph	431½	M	Head	M	June	1885	25	Austria	1910		Polish	Poland	Lutheran	Painter	1-6-12	W			52		60	1092		35			Yes	Yes	Polish					
26			" Julia	431½	F	Wife	M	June	1891	19	Austria	1910		Polish	Poland	R. Catholic	None	None												Yes	Yes	Polish					
27			" Amelia	431½	F	daughter	S	Feb	1910	1	Manitoba			Polish	Canada	R. Catholic		None																			
28			Kaminski Boleslaw	431½	M	Lodger	S	July	1873	37	Russia	1906		Polish	Poland	R. Catholic	Painter	1-6-12	W			52		60	1092		33			Yes	Yes	Polish					
29	348	452	Kraus Jacob	429½	M	Head	M	Aug	1879	31	Russia	1906		German	Russia	Lutheran	Labourer	1-9-34	W		Sewer	45		60	720		57			Yes	Yes	German					
30			" Susanna	429½	F	wife	M	March	1879	32	Russia	1906		German	Russia	Lutheran	None	None																			
31			" Amelia	429½	F	daughter	S	July	1910	9/12	Manitoba			German	Canada	Lutheran		None																			
32			Becker Peter	429½	M	Lodger	M		1877	34	Russia	1911		German	Russia	Lutheran	Labourer	1-9-34	W		Sewer	45		60	550		25			Yes	Yes	German					
33	349	453	Magiski Phillip	429	M	Head	M	April	1884	27	Austria	1902		Slovak	Austria	Greek Catholic	Tailor	2-3-28	W		Tailor shop	52		60	400					Yes	Yes	Slovak					
34			" Bertha	429	F	Wife	M	January	1893	18	Austria	1904		Slovak	Austria	Greek Catholic	None	None												Yes	Yes	Slovak					
35	454		Onoski Joseph	429	M	Head	M		1868	45	Austria	1907		Slovak	Austria	Greek Catholic	Labourer	1-9-34	W		Sewer	52		60	550		26			Yes	No	Slovak					
36			" Josephine	429	F	Wife	M	Dec	1889	21	Austria	1904		Slovak	Austria	R. Catholic	None	None												1/12	No	"					
37			" Stanley	429	M	son	S	June	1908	3	Manitoba			Slovak	Canada	R. Catholic		None																			
38			" Walter	429	M	son	S	January	1910	1	Manitoba			Slovak	Canada	R. Catholic		None																			
39	455		Berger John	429	M	Head	M	May	1869	37	Austria	1907		German	Austria	Lutheran	Labourer	1-9-33	W			52		60	635					Yes	Yes	German					
40			" Mary	429	F	Wife	M	Feb	1892	19	Austria	1908		German	Russia	Lutheran	None	None												Yes	No	German					
41			" Harry	429	M	Uncle	M		1857	54	Austria	1907		German	Russia	Lutheran	Labourer	1-9-33	W			52		60	720					Yes	No	German					
42	456	457	Theobald Conrad	427	M	Head	M	Sept	1872	39	Russia	1899		German	Russia	Lutheran	Labourer	11-9-66	W			52		60	1200					Yes	Yes	German					
43			" Christina	427	F	Wife	M	July	1867	43	Russia	1899		German	Russia	Lutheran	None	None				3								Yes	Yes	German					
44			" Conrad	427	M	son	S	August	1892	18	Russia	1899		German	Russia	Lutheran	Labourer	1-9-33	W			52		60	850					Yes	Yes	German					
45			" Christina	427	F	daughter	S	July	1896	14	Russia	1899		German	Russia	Lutheran	Carpenter	2-9-12	W		Factory	52		60	3400					Yes	Yes	German					
46			" Katherine	427	F	daughter	S	Nov	1899	12	Russia	1899		German	Russia	Lutheran	None	None											10	Yes	Yes	German					
47			" Henry	427	M	son	S	March	1901	9	Manitoba			German	Canada	Lutheran		None											10	Yes	Yes	German					
48			" Jacob	427	M	son	S	June	1903	7	Manitoba			German	Canada	Lutheran		None											10	Yes	Yes	German					
49			" Fred	427	M	son	S	October	1904	6	Manitoba			German	Canada	Lutheran		None											10	Yes	Yes	"					
50			" William	427	M	son	S	Feb	1906	5	Manitoba			German	Canada	Lutheran		None																			

Parties do not know Rev. 93.